

## Smlouva o provádění jazykové výuky pro zaměstnance Jihomoravského kraje

uzavřená dále uvedeného dne, měsíce a roku podle ust. § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, mezi těmito smluvními stranami:

- 1. Název:** Jihomoravský kraj  
Sídlo: Žerotínovo nám. 449/3, 601 82 Brno  
IČO: 70888337  
DIČ: CZ70888337  
Bankovní spojení: Komerční banka, a. s., č. ú. 27-7491250267/0100  
Zastoupený: JUDr. Bohumilem Šimkem, hejtmánem Jihomoravského kraje  
Kontaktní osoba ve věcech smluvních: Mgr. Martin Koníček, vedoucí odboru kancelář ředitele  
telefon: 541 651 261  
e-mail: konicek.martin@kr-jihomoravsky.cz
- Kontaktní osoba pro věcné požadavky: Ing. Pavla Pantůčková, oddělení personálních věcí a vzdělávání  
odboru kancelář ředitele  
telefon: 541 651 208  
e-mail: pantuckova.pavla@kr-jihomoravsky.cz

(dále jen „objednatel“)

a

- 2. Název/obch. firma/jméno:** Jazyková škola s právem státní jazykové zkoušky Brno, Kotlářská, příspěvková organizace  
Sídlo: Kotlářská 9, 602 00 Brno  
IČO: 00566772  
DIČ: CZ566772  
Zapsaný v: Rejstříku škol a školských zařízení  
Bankovní spojení: Komerční banka, č. ú. 1091710247/0100  
Zastoupený: PhDr. Helenou Ťokovou, ředitelkou školy  
Kontaktní osoba ve věcech smluvních: PhDr. Helena Ťoková  
telefon: [REDACTED]  
e-mail: [REDACTED]
- Kontaktní osoba pro věcné požadavky: [REDACTED]  
telefon: [REDACTED]  
e-mail: [REDACTED]

(dále jen „dodavatel“)

### I. Účel smlouvy

1. Účelem této smlouvy je zajistit pro zaměstnance objednatele kvalitní výuku anglického a německého jazyka a tím zvýšit jejich jazykovou kompetenci.
2. Tato smlouva je uzavírána za podmínek pro vertikální spolupráci dle § 11 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů.

3. Dodavatel prohlašuje, že je oprávněn k přijetí všech závazků vyplývajících z této smlouvy a že disponuje odbornými předpoklady pro řádné plnění této smlouvy.

## II.

### Předmět smlouvy

1. Dodavatel se touto smlouvou zavazuje provádět pro zaměstnance objednatele výuku obecného anglického a německého jazyka v počtu kurzů:
  - 1 kurz německého jazyka pro středně pokročilé;
  - 1 kurz německého jazyka pro pokročilé;
  - 3 kurzy anglického jazyka pro mírně pokročilé;
  - 5 kurzů anglického jazyka pro středně pokročilé;
  - 2 kurzy anglického jazyka pro pokročilé;

tj. v celkovém počtu 12 kurzů, přičemž se jedná o 2 kurzy německého jazyka a 10 kurzů anglického jazyka (dále jen „výuka“).

2. Výuka bude prováděna ve skupinových lekcích pro maximální počet 13 osob.
3. V případě potřeby je objednatel oprávněn snížit či zvýšit počet kurzů na výukový rok.
4. Objednatel se touto smlouvou zavazuje, že za řádně a včas poskytnutou výuku uhradí dodavateli sjednanou cenu.

## III.

### Místo a čas

1. Výuka bude prováděna v sídle objednatele na adrese Žerotínovo nám. 449/3, 601 82 Brno.
2. Výuka bude prováděna v pracovním týdnu v rozsahu 2 lekcí po 45 minutách týdně, tj. celkem 90 minut týdně, pro každý jednotlivý kurz.
3. Časy zahájení jednotlivých lekcí budou stanoveny objednatelem, a to v rozmezí od 8,00 hod. do 15,00 hod.
4. Výuka nebude probíhat v období hlavních prázdnin ve smyslu dle vyhlášky MŠMT č. 16/2005 Sb., o organizaci školního roku. Výukový rok tak začíná 1. 9. a končí 30. 6. následujícího kalendářního roku.
5. Tato smlouva se uzavírá od 1. 9. 2019 na dobu neurčitou.

## IV.

### Cena a platební podmínky

1. Cena za 1 hodinu výuky anglického/německého jazyka v rozsahu 45 minut činí:

|                      |               |
|----------------------|---------------|
| <b>Cena bez DPH:</b> | <b>425 Kč</b> |
| Cena včetně DPH:     | 425 Kč        |
| Sazba DPH:           | 0 %           |
| Výše DPH:            | 0 Kč          |

2. Cena za 1 kurz anglického/německého jazyka v rozsahu 90 minut týdně po dobu 1 výukového roku, tj. po dobu 10 kalendářních měsíců (cca 80 hod.) činí:

|                      |                  |
|----------------------|------------------|
| <b>Cena bez DPH:</b> | <b>34.000 Kč</b> |
| Cena včetně DPH:     | 34.000 Kč        |
| Sazba DPH:           | 0 %              |
| Výše DPH:            | 0 Kč             |

3. Cena za 12 kurzů anglického/německého jazyka v rozsahu 90 minut týdně po dobu 1 výukového roku, tj. po dobu 10 kalendářních měsíců (cca 80 hod.) činí:

|                      |                   |
|----------------------|-------------------|
| <b>Cena bez DPH:</b> | <b>408.000 Kč</b> |
| Cena včetně DPH:     | 408.000 Kč        |
| Sazba DPH:           | 0 %               |
| Výše DPH:            | 0 Kč              |

(dále jen „cena“).

4. Uvedená cena je cenou nejvýše přípustnou se započtením veškerých nákladů, rizik a zisku dodavatele. Cenu je možno překročit pouze v případě, pokud se dodavatel stane v průběhu roku plátcem DPH.
5. Cena bude hrazena postupně za každé kalendářní čtvrtletí, a to zpětně.
6. Podkladem pro úhradu ceny budou daňové doklady (faktury), které je dodavatel povinen vystavit vždy do 15 dní po skončení příslušného kalendářního čtvrtletí a které musí mít veškeré náležitosti daňového dokladu dle obecně závazných právních předpisů, zejména dle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů.
7. Splatnost daňových dokladů (faktur) se sjednává do 30 kalendářních dnů od jejich doručení objednateli. Za den doručení daňového dokladu (faktury) se pokládá den uvedený na otisku doručovacího razítka podatelny objednatele.
8. Objednatel je oprávněn před uplynutím lhůty splatnosti vrátit dodavateli daňový doklad (fakturu), který neobsahuje požadované náležitosti nebo obsahuje nesprávné údaje. Oprávněným vrácením daňového dokladu (faktury) přestává běžet lhůta jeho splatnosti. Dodavatel vystaví nový daňový doklad (fakturu) se správnými údaji a dnem jeho doručení objednateli začíná běžet nová 30 denní lhůta splatnosti.

## V.

### Povinnosti smluvních stran

1. Dodavatel je povinen:
- provádět výuku kvalitně, dle dohodnutého výukového plánu, ve stanoveném rozsahu a v dohodnutých termínech;
  - provádět výuku prostřednictvím členů realizačního týmu, jejichž seznam je uveden v příloze č. 1 této smlouvy. Člena realizačního týmu lze nahradit za stejně kvalifikovanou osobu pouze se souhlasem objednatele bez nutnosti uzavření dodatku ke smlouvě.;
  - vést a předkládat objednateli výkaz docházky zaměstnanců objednatele účastnících se výuky;
  - provést pro každého zaměstnance objednatele účastnícího se výuky alespoň 1 vstupní rozřazovací test a dále na konci každého výukového roku provést pro každého zaměstnance objednatele účastnícího se výuky závěrečný test a tyto závěrečné testy i s jejich hodnocením předat objednateli pro jeho evidenci;
  - v případě, že nebude moci výuku v dohodnutém termínu zajistit, oznámit to objednateli minimálně 2 pracovní dny předem a následně tuto část výuky na základě dohody se zaměstnanci objednatele účastnících se této části výuky nahradit v jiném termínu;
  - v případě, že nebude schopen příslušnou část výuky po dohodě se zaměstnanci objednatele účastnících se této části výuky nahradit v jiném termínu, cenu za tuto část výuky odečíst ze čtvrtletně účtované ceny;

- g) případné zrušení dohodnutého termínu výuky oznámit kontaktní osobě Ing. Pavle Pantůčkové, a to telefonicky na telefonním čísle 541 651 208 nebo e-mailem na adrese pantuckova.pavla@kr-jihomoravsky.cz; v případě, že bude tato kontaktní osoba nedostupná, oznámit zrušení dohodnutého termínu výuky osobě, která bude kontaktní osobu zastupovat; zrušení dohodnutého termínu výuky ze strany dodavatele je možno provést maximálně 2 x za kalendářní rok.
2. Dodavatel je povinen každý rok nejpozději k 1. 9. předložit doklady prokazující vertikální spolupráci dle § 11 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, tj. celkový výnos za činnost školy v porovnání s obratem za činnost související s osobami zapsanými ve školské matrice za předcházející rok.
3. Objednatel je povinen:
- a) zajistit vhodné prostory pro provádění výuky;
  - b) včas a řádně zaplatit sjednanou cenu za podmínek dle této smlouvy;
  - c) v případě zrušení dohodnutého termínu výuky ze strany objednatele oznámit to zástupci dodavatele minimálně 2 pracovní dny předem; pokud tak objednatel učiní, je oprávněn po dodavateli požadovat náhradní termín výuky; zrušení dohodnutého termínu výuky ze strany objednatele je možno provést maximálně 2 x za kalendářní rok.

## **VI.**

### **Ochrana důvěrných informací**

1. Veškeré informace týkající se činnosti objednatele a jeho provozu, které byly dodavateli svěřeny nebo jsou mu v souvislosti s touto smlouvou jinak k dispozici, jsou objednatelem pokládány za důvěrné. Dodavatel nesmí tyto informace zneužít ve svůj prospěch či prospěch třetí osoby a nesmí je používat pro své zájmy nebo zájmy třetích osob. Tato povinnost trvá i po skončení účinnosti této smlouvy.

## **VII.**

### **Smluvní sankce**

1. Bude-li objednatel v prodlení s úhradou ceny, je dodavatel oprávněn účtovat objednateli smluvní úrok z prodlení ve výši 0,05 % z dlužné částky bez DPH za každý i započatý den prodlení až do doby zaplacení dlužné částky.
2. Poruší-li dodavatel některou ze svých povinností stanovených v čl. V odst. 1 této smlouvy, má objednatel právo na zaplacení smluvní pokuty ve výši 1.000,- Kč za každý takový případ.
3. Za každou neuskutečněnou část výuky, vyjma případu zrušení dohodnutého termínu výuky ze strany objednatele nebo případu neuskutečnění části výuky z důvodu překážek na straně objednatele, nepřísluší dodavateli sjednaná cena odpovídající neuskutečněné části výuky.
4. Smluvní úroky z prodlení a smluvní pokuty podle tohoto článku smlouvy jsou splatné do 30 dnů ode dne, kdy povinná strana obdrží od strany oprávněné písemnou výzvu k jejich zaplacení obsahující vyčíslení těchto smluvních úroků či smluvních pokut.
5. Smluvní strany se výslovně dohodly, že ust. § 2050 občanského zákoníku se neuplatní. Objednatel tak má i přes sjednání smluvní pokuty právo na náhradu škody vzniklé z porušení povinnosti, ke kterému se smluvní pokuta vztahuje.

## **VIII.**

### **Ukončení smlouvy**

1. Tuto smlouvu lze ukončit dohodou smluvních stran. Dohoda o ukončení smlouvy musí být písemná, jinak je neplatná.

2. Smlouvu lze ukončit i písemnou výpovědí kterékoliv ze smluvních stran, a to i bez uvedení důvodu. Výpovědní lhůta činí jeden měsíc a začne běžet dnem následujícím po doručení výpovědi druhé smluvní straně.
3. Od smlouvy lze odstoupit v případě podstatného porušení povinností jednou smluvní stranou, jestliže je takové porušení povinnosti označeno za podstatné touto smlouvou nebo zákonem. Odstoupení je účinné dnem doručení písemného oznámení o odstoupení druhé smluvní straně.
4. V pochybnostech se má za to, že výpověď nebo oznámení o odstoupení odeslané s využitím provozovatele poštovních služeb bylo doručeno třetí pracovní den po jeho odeslání některou ze smluvních stran.
5. Smluvní strany se dohodly, že za podstatné porušení této smlouvy se považuje:
  - a) prodlení objednatele s úhradou ceny (její části) po dobu delší 30 dnů,
  - b) pokud se lektor dodavatele více než 1 x bez omluvy nedostaví na výuku v dohodnutém termínu,
  - c) porušení povinností dodavatele dle čl. V odst. 1 této smlouvy více než 1 x nebo poté, co uplynula dodavatelem poskytnutá přiměřená lhůta pro nápravu vadného stavu.
6. Objednatel je oprávněn od smlouvy odstoupit také v případě, že dodavatel nesplní některou z podmínek pro vertikální spolupráci dle § 11 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, pozbyde-li oprávnění ke sjednaným činnostem, potřebnou kvalifikaci nebo povolení nezbytná k řádnému plnění této smlouvy.
7. Je-li zřejmé již v průběhu trvání smlouvy, že právní, technické, finanční či organizační změny na straně dodavatele budou mít podstatný vliv na plnění této smlouvy, může objednatel od smlouvy odstoupit.
8. Odstoupením od této smlouvy nejsou dotčena ustanovení týkající se smluvních pokut, úroků z prodlení a ustanovení týkající se těch práv a povinností, z jejichž povahy vyplývá, že mají trvat i po odstoupení.

## **IX.**

### **Ostatní a závěrečná ujednání**

1. Nedílnou součástí této smlouvy tvoří její příloha č. 1: *Seznam členů realizačního týmu*.
2. Práva a povinnosti smluvních stran v této smlouvě neupravené a z této smlouvy vyplývající se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.
3. Smluvní strany se dohodly na tom, že ust. § 1740 odst. 3 občanského zákoníku se nepoužije. To znamená, že smluvní strany vylučují možnost přijetí návrhu smlouvy s dodatkem nebo odchylkou.
4. Dodavatel přebírá podle ust. § 1765 občanského zákoníku riziko změny okolností, zejména v souvislosti s měnovými výkyvy a výkyvy cen.
5. Smluvní strany si nepřejí, aby nad rámec výslovných ustanovení této smlouvy byla jakákoliv práva a povinnosti dovozovány z dosavadní či budoucí praxe zavedené mezi smluvními stranami či zvyklostí zachovávaných obecně či v odvětví týkajícím se předmětu plnění smlouvy, ledaže je ve smlouvě výslovně sjednáno jinak. Smluvní strany si současně potvrzují, že si nejsou vědomy žádných doposud mezi nimi zavedených obchodních zvyklostí či praxe.
6. Je-li nebo stane-li se některé ustanovení této smlouvy neplatné či neúčinné, nedotýká se to ostatních ustanovení této smlouvy, která zůstávají platná a účinná. Smluvní strany se v tomto případě zavazují dohodou nahradit ustanovení neplatné či neúčinné novým ustanovením platným a účinným, které nejlépe odpovídá původně zamýšlenému účelu ustanovení neplatného či neúčinného.

7. Změnit nebo doplnit tuto smlouvu mohou smluvní strany pouze formou písemných dodatků, které budou vzestupně číslovány a výslovně prohlášeny za dodatek této smlouvy a podepsány oprávněnými zástupci smluvních stran. Za písemnou formu pro tento účel nebude považována výměna e-mailových zpráv.
8. Dodavatel není oprávněn bez souhlasu objednatele postoupit svá práva a povinnosti plynoucí z této smlouvy třetí osobě.
9. Dodavatel je povinen spolupůsobit při výkonu finanční kontroly dle zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě, ve znění pozdějších předpisů.
10. Vzhledem k veřejnoprávnímu charakteru objednatele dodavatel výslovně prohlašuje, že souhlasí se zveřejněním smluvních podmínek obsažených v této smlouvě v rozsahu a za podmínek vyplývajících z příslušných právních předpisů, zejména ze zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů, a ze zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**zákon o registru smluv**“).
11. Smlouva podléhá uveřejnění v registru smluv dle zákona o registru smluv. Smluvní strany se dohodly, že návrh na uveřejnění smlouvy v registru smluv podá objednatel.
12. Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu obou smluvních stran a účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv.
13. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou vyhotoveních, z nichž každá smluvní strana obdrží po jednom.
14. Dodavatel výslovně prohlašuje, že neporušuje etické principy, principy společenské odpovědnosti ani základní lidská práva.
15. Smluvní strany potvrzují, že si tuto smlouvu před jejím podpisem přečetly a že s jejím obsahem souhlasí. Na důkaz toho připojují své podpisy.

Doložka dle ustanovení § 23 zákona č. 129/2000 Sb., o krajích (krajské zřízení), ve znění pozdějších předpisů:

Tato smlouva byla schválena Radou Jihomoravského kraje dne 26.8.2019 na 111. schůzi usnesením č. 7867/19/R111.

Objednatel:

V Brně dne 26.8.2019

Dodavatel:

V Brně dne 27.8.2019

---

**Jihomoravský kraj**  
JUDr. Bohumil Šimek  
hejtman

---

**Jazyková škola s právem státní jazykové  
zkoušky Brno, Kotlářská, příspěvková  
organizace**  
PhDr. Helena Ťoková  
ředitelka

**SEZNAM ČLENŮ REALIZAČNÍHO TÝMU**

Hlavní metodik: [redacted] [redacted] [redacted] – zástupkyně ředitelky

Lektoři anglického jazyka:

[redacted] [redacted] [redacted]

[redacted] [redacted] [redacted] (roz. [redacted])

[redacted] [redacted] [redacted] (roz. [redacted])

[redacted] [redacted]

[redacted] [redacted] [redacted] (roz. [redacted])

[redacted] [redacted] (roz. [redacted])

[redacted] [redacted] [redacted]

[redacted] [redacted] [redacted]

[redacted] [redacted] [redacted]

rodilí mluvčí (angličtina):

[redacted] [redacted] [redacted]

[redacted] [redacted]

Lektoři německého jazyka:

[redacted] [redacted] [redacted] (roz. [redacted])

[redacted] [redacted] [redacted]

[redacted] [redacted] [redacted]